

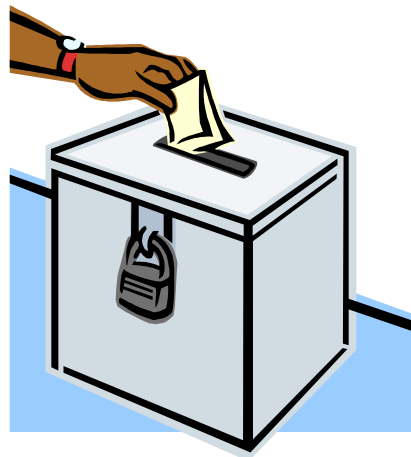


**Galway County Council  
Comhairle Chontae na Gaillimhe**

**Register to Vote**

**Cláraigh chun Vóitáil**

**Enregistrer pour Voter**



**Aby glosowac, należy sie zarejestrowac**

**Registrar-Se Para Votar**

**А ВЫ ЗАРЕГИСТРИРОВАЛИСЬ КАК ИЗБИРАТЕЛЬ**



## Why Vote?

It is important that everyone who can vote does vote. Your vote is the best opportunity you get to voice your opinion on how the Country is run.

Local elections are held every five years to elect Councillors.

The 2009 Local Elections will be held on Friday 5<sup>th</sup> June 2009 along with the European Elections. 30 County Councillors will be elected to Galway County Council from the 5 electoral areas of Ballinasloe, Connemara, Loughrea, Oranmore and Tuam.

In addition to this 9 Councillors will also be elected to each of the Town Councils in Ballinasloe, Tuam and Loughrea. Voters in these towns have a right to vote in both County Council and Town Council elections.

## Who can Vote?

Every adult resident in Ireland is entitled to be registered to vote. Citizenship determines which election you can vote in.

- **Local Elections:** Resident Irish, British, other EU citizens and Non-EU citizens are all entitled to vote in local elections.
- **European Elections:** Resident Irish, British and EU citizens can also vote in European elections.

## To vote in County Galway Local and European Elections

- You **must** live in the County of Galway (see map)
- You **must** be registered on the Register of Electors
- You **must** be over 18 years of age

## How do I know if I am on the Register of Electors?

You can see if you are on the Register of Electors by enquiring in the County Council Offices, your public library, the local post office or your local Garda station. You can also check at [www.checktheregister.ie](http://www.checktheregister.ie)

## What if I am not on the Register?

If you are not already on the register you can apply to be included in the Supplement to the Register of Electors. This can be done by filling out the form **RFA2**. This form, available from the County Council Offices, public libraries, post offices and Garda Stations, must be signed at your local Garda station (don't forget to bring your photo ID). The form should then be sent back to Galway County Council before **Monday 18<sup>th</sup> May 2009**.

## How do I vote?

Where you live determines where you vote. Each Street/Road is designated a particular polling station.

Everyone who is on the register should receive a polling card. This gives your name, address and the polling station you should go to. Bring your polling card and photo ID to the polling station. If you don't receive your polling card please refer to the contact list below.

When you arrive at the polling station, go to the desk to be identified and marked off the register. You are then handed the relevant ballot paper. This displays the names of the candidates in alphabetical order, their photographs and the political party (if any) to which they belong.

You then go to the booth and fill in your ballot paper in private. It is important to write 1 beside the name of your first choice, 2 beside the name of your second choice, 3 beside your third choice and so on as far as you wish to go. Do **NOT** mark X or ✓ in any box.

Fold your ballot paper and place it in the special box – the ballot box.

## For more information please contact:

**Website:** [www.galway.ie/en/AboutYourCouncil/RegisterofElectors](http://www.galway.ie/en/AboutYourCouncil/RegisterofElectors)

**E mail:** [register@galwaycoco.ie](mailto:register@galwaycoco.ie)

**Phone:** Register of Electors at: (091) 509310

**Address:** Register of Electors, Galway County Council, County Hall, Prospect Hill, Galway.

## Cén fáth a vótáladh tú?

Tá sé tábhachtach go ndéanfadh chuile dhuine atá i dteideal vóta a chaitheamh é sin a dhéanamh. Is é do vóta an deis is fearr atá agat do thuairimí a chuir in iúl maidir le cén chaoi a ndéantar an tír a rith.

Tionóltar toghcháin áitiúla chuile chúig bhliana chun Comhairleoirí Contae, Cathrach agus Baile a thogha. Tionólfar Toghcháin Áitiúla 2009 ar an Aoine 5 Meitheamh 2009 in éindí leis na Toghcháin Eorpacha. Toghfáir 30 Comhairleoir Contae chuig Comhairle Chontae na Gaillimhe óna 5 toghcheantar áitiúil de Béal Átha na Sluaighe, Conamara, Baile Locha Riach, Órán Mór agus Tuaim.

Chomh maith leis sin toghfar 9 Comhairleoir chuig gach ceann de na Comhairlí Baile i mBéal Átha na Sluaighe, Tuaim agus Baile Locha Riach. Tá sé de cheart ag vótálaithe sna bailte seo vóta a chaitheamh i dtoghcháin Comhairle Contae agus Comhairle Baile.

## Cé gur féidir leo Vótáil?

Tá chuile chónaitheach fásta in Éirinn i dteideal clárú do vótáil. Rialaíonn saoránacht cén toghchán gur féidir leat vótáil ann.

- **Toghcháin Áitiúla:** Tá saoránaigh cónaitheach Éireannach, Briotanach, saoránaigh AE eile agus saoránaigh nach ón AE iad ar fad i dteideal vóta a chaitheamh i dtoghcháin áitiúla.
- **Toghcháin Eorpach:** Is féidir le saoránaigh cónaitheach Éireannach, Briotanach agus AE vótáil i dtoghcháin Eorpacha chomh maith.

## Chun vótáil i dToghcháin Áitiúla Chontae na Gaillimhe agus Eorpacha

- **Caithfidh** cónaí a bheith ort i gContae na Gaillimhe (féach ar an mapa)
- **Caithfidh** tú a bheith cláraithe ar Chlár na dToghthóirí
- **Caithfidh** tú a bheith os cionn 18 bliana d'aois

## Cén chaoi a mbeidh a fhios agam an bhfuil mé ar Chlár na dToghthóirí?

Is féidir leat a sheiceáil an bhfuil tú ar Chlár na dToghthóirí trí fiosrúchán a dhéanamh in Oifigí na Comhairle Contae, do leabharlann poiblí, d'oifig poist áitiúil agus do stáisiún Gardaí áitiúil. Is féidir seiceáil ag [www.checktheregister.ie](http://www.checktheregister.ie) chomh maith.

## Céard a tharlaíonn mura bhfuil mé ar an gClár?

Mura bhfuil tú ar an gClár cheanna féin is féidir leat iarratas a dhéanamh a bheith curtha ar an bhForlónadh do Chlár na dToghthóirí. Is féidir é seo a dhéanamh trí an fhoirm **RFA2** a líonadh. Caithfidh an fhoirm seo, atá ar fáil ó Oifigí na Comhairle Contae, leabharlanna poiblí, oifigí poist agus Stáisiúin Gardaí, a bheith sínithe ag do stáisiún Gardaí áitiúil (ná dearmad comhartha aitheantais le grianghraf a thabhairt leat). Ba cheart an fhoirm a sheoladh ar ais chuig Comhairle Chontae na Gaillimhe roimh an **Luan 18 Bealtaine 2009**.

## Cén chaoi a gcaithim vóta?

Rialaíonn an áit a bhfuil cónaí ort cén áit a gcaithfidh tú vóta. Tá stáisiún vótála áirithe sonraithe do chuile shráid/bhóthar.

Ba cheart go bhfaigheadh chuile dhuine atá ar an gclár cárta vótála. Sonraíonn sé seo d'ainm, do sheoladh agus an stáisiún vótála a cheart duit a dhul chuige. Tabhair leat do chárta vótála agus comhartha aitheantais le grianghraif chuig an stáisiún vótála. Mura bhfaigheann tú do chárta vótála féach ar na sonraí teagmhála thíos.

Nuair a théann tú chuig an stáisiún vótála, téigh chuig an deasc chun go n-aithneofar tú agus go marcáiltear don chlár tú. Tugtar duit an páipéar ballóide ábhartha ansin. Léiríonn sé seo ainmneacha na n-iarrthóirí de réir ord aibítire, a ngrianghraif agus an páirtí polaitíochta (más ann dó) lena mbaineann siad.

Téann tú chuig an mboth ansin agus líonann isteach do pháipéar ballóide go príobháideach. Tá sé tábhachta uimhir 1 a scríobh le taobh ainm do chéad rogha, 2 le taobh ainm do dara rogha, 3 le taobh ainm do tríú rogha agus ar aghaidh mar sin chomh fada agus gur mian leat a dhul. **Ná** marcáil X nó √ in aon bhosca. Fill do pháipéar ballóide agus cur isteach sa mbosca speisialta é – an bosca ballóide.

## Chun tuilleadh eolais a fháil déan teagmháil le:

**Idirlíon:** [www.galway.ie/ga/EolasardoChomhairle/ClarnadToghthoiri/](http://www.galway.ie/ga/EolasardoChomhairle/ClarnadToghthoiri/)

**R phost:** [register@cocogaillimh.ie](mailto:register@cocogaillimh.ie)

**Fón:** Clár na dToghthóirí ag: (091) 509310

**Seoladh:** Clár na dToghthóirí, Comhairle Chontae na Gaillimhe, Áras an Chontae, Cnoc na Radharc, Gaillimh.

## Porquê Votar?

É importante que todas as pessoas que podem votar, votem. O seu voto é a melhor oportunidade de fazer ouvir a sua opinião sobre como o país é dirigido.

Eleições Locais são realizadas cada 5 anos para eleger Vereadores. As Eleições Locais de 2009 serão realizadas na Sexta-Feira, 5 de Junho de 2009 juntamente com as Eleições Europeias. 30 Vereadores do Condado serão eleitos para a Câmara do Condado de Galway pelas 5 áreas eleitorais de Ballinasloe, Connemara, Loughrea, Oranmore e Tuam.

Serão ainda eleitos 9 Vereadores para cada uma das Câmaras da cidade em Ballinasloe, Tuam e Loughrea. Eleitores nessas cidades têm o direito de votar em ambas as Eleições, para a Câmara do Condado e para a Câmara da cidade.

## Quem pode votar?

A cada adulto residente na Irlanda assiste o direito de Recenseamento Eleitoral. A Cidadania determina quais as Eleições em que pode votar.

- **Eleições Locais:** Irlandeses residentes, Britânicos, outros cidadãos da UE e cidadãos de países fora da UE têm direito de voto nas Eleições Locais.
- **Eleições Europeias:** Irlandeses residentes, Britânicos e cidadãos da UE podem também votar nas Eleições Europeias.

## Para votar nas Eleições da Câmara do Condado de Galway e nas Eleições Europeias

- Você **tem** que viver no Condado de Galway (ver mapa)
- Você **tem** que estar registado no Registo de Eleitores
- Você **tem** que ser maior de 18 anos de idade

## Como sei se faço parte do Registo de Eleitores?

Pode ver se faz parte do Registo de Eleitores perguntando nos escritórios da Câmara do Condado, na Biblioteca Pública, posto de Correios ou na Esquadra de Polícia da sua localidade. Pode também verificar através de [www.checktheregister.ie](http://www.checktheregister.ie)

## Que fazer se não estiver registado?

Se ainda não estiver no Registo de Eleitores você pode pedir para ser incluído no Suplemento do Registo de Eleitores. Isto pode ser feito preenchendo o impresso **RFA2**. Este impresso está disponível nos escritórios da Câmara do Condado, Bibliotecas Públicas, Estações de Correio e Esquadras de Polícia e tem que ser assinado e entregue na Esquadra de Polícia local (não se esqueça de trazer uma forma de identificação com fotografia). Esta forma deverá ser enviada para a Câmara do Condado de Galway antes de **Segunda-Feira, 18 de Maio de 2009**.

## Como é que eu voto?

O local onde reside determina o local onde vota. Cada rua/lugar tem uma estação de voto designada especificamente.

Todas as pessoas que fazem parte do Registo de Eleitores deverão receber um cartão para votar. Este cartão contém o seu nome, morada e a Estação de Voto a que se deve dirigir. Traga o seu cartão de voto e uma forma de identificação com fotografia à Estação de Voto. Se não recebeu o seu cartão de voto, por favor dirija-se aos contactos abaixo indicados.

Quando chegar à Estação de Voto, dirija-se à Secretária para ser identificado e para que seja dada baixa do seu nome no Registo de Eleitores. Ser-lhe-á então entregue o relevante boletim de voto. Neste boletim de voto os nomes dos candidatos estão dispostos em ordem alfabética, com as respectivas fotografias e os partidos políticos a que pertencem (se algum).

Dirija-se então à cabine de voto e preencha o seu boletim de voto em privacidade. É importante que escreva 1 a seguir ao nome que constitui a sua primeira escolha, 2 a seguir ao nome que constitui a sua segunda escolha, 3 a seguir ao nome que constitui a sua terceira escolha e assim por diante até onde desejar ir. **NÃO** marque X ou ✓ em nenhum quadrado.

Dobre o seu boletim de voto e deposite-o na caixa especial- a caixa de voto.

## Para mais informação por favor contacte:

**Website:** [www.galway.ie/en/AboutYourCouncil/RegisterofElectors](http://www.galway.ie/en/AboutYourCouncil/RegisterofElectors)

**E mail:** [register@galwaycoco.ie](mailto:register@galwaycoco.ie)

**Telefone :** Register of Electors at: (091) 509310

**Morada:** Register of Electors, Galway County Council, County Hall, Prospect Hill, Galway.

## Pourquoi voter ?

Il est important que toute personne en droit de voter, exerce ce droit. Le vote vous offre l'opportunité de faire entendre votre voix et d'exprimer votre opinion sur la manière dont le pays est gouverné.

Le conseil municipal du comté de Galway compte 30 conseillers.

Les élections locales ont lieu tous les cinq ans pour élire les conseillers municipaux. Les prochaines élections auront lieu le vendredi 5 juin 2009, en même temps que les élections européennes. Les électors concernés sont: Ballinasloe, Connemara, Loughrea, Oranmore et Tuam.

En plus de ces élus, 9 autres Conseillers seront aussi élus dans chacun des conseils municipaux à Ballinasloe, Tuam et Loughrea. Les électeurs dans ces villes ont le droit de voter dans toutes ces deux élections: comtés et municipales.

## Qui peut voter ?

Tout adulte résidant en Irlande est autorisé à s'inscrire sur la liste électorale. Les élections auxquelles vous pouvez voter dépendent de votre citoyenneté.

- **Elections locales** : tous les résidents, qu'ils soient irlandais, britanniques, autres citoyens UE ou non-UE, sont autorisés à voter aux élections locales.
- **Elections européennes** : les résidents irlandais, britanniques et citoyens de l'UE peuvent également voter aux élections européennes.

## Pour voter aux élections locales et européennes dans le comté de Galway :

- Vous **devez** habiter dans le comté de Galway (voyez la carte)
- Vous **devez** être inscrit sur la liste électorale
- Vous **devez** avoir plus de 18 ans

## Comment savoir si je suis inscrit sur la liste électorale ?

Vous pouvez voir si vous êtes sur le Registre des Electeurs en se renseignant auprès du bureau de la municipalité de Galway, de votre librairie publique, du bureau de votre poste locale ou dans la station de police la plus proche. Vous pouvez également le vérifier sur : [www.checktheregister.ie](http://www.checktheregister.ie)

## Quoi faire si je ne suis pas inscrit ?

Si vous n'êtes pas déjà inscrit, vous pouvez faire une demande d'inscription sur la liste électorale supplémentaire. Pour cela, il suffit de remplir le formulaire **RFA2**. Ce formulaire, que vous pouvez vous procurer dans les bureaux municipaux du comté, les bureaux de poste, les bibliothèques municipales et les postes de police, doit être signé à votre station de police la plus proche (n'oubliez pas d'apporter une pièce d'identité). Il doit ensuite être renvoyé aux bureaux municipaux du comté de Galway avant le lundi **18 mai 2009**.

## Comment voter ?

Votre bureau de vote dépend de votre lieu d'habitation. Chaque rue/route est rattachée à un bureau de vote particulier.

Toute personne inscrite sur la liste électorale doit recevoir une carte d'électeur. Celle-ci indique votre nom, votre adresse et le bureau de vote dans lequel vous devrez vous rendre. Apportez votre carte d'électeur et une pièce d'identité au bureau de vote. Si vous ne recevez pas votre carte d'électeur, veuillez vous référer à la liste de contact ci-dessous.

A votre arrivée dans la salle de vote, présentez-vous au bureau afin d'être identifié et coché sur la liste. On vous remet ensuite un bulletin de vote. Celui-ci comporte les noms des candidats par ordre alphabétique, ainsi que leurs photos et leurs partis politiques (si existant) auxquels ils appartiennent.

Vous vous rendez ensuite dans l'isoloir et remplissez votre bulletin de vote en secret. Il est important d'inscrire 1 auprès du premier nom que vous choisissez, 2 auprès du deuxième nom choisi, 3 auprès du troisième nom choisi et ainsi de suite selon vos souhaits. **NE** cochez **PAS** les cases avec X ou √.

Pliez votre bulletin de vote et placez-le dans l'urne prévue à cet effet..

## Pour plus d'information, veuillez contacter :

**Site Internet** : [www.galway.ie/en/AboutYourCouncil/RegisterofElectors](http://www.galway.ie/en/AboutYourCouncil/RegisterofElectors)

**E-mail** : [register@galwaycoco.ie](mailto:register@galwaycoco.ie)

**Téléphone** : Liste électorale au 091 509310

**Adresse**: Register of Electors, Galway County Council, County Hall, Prospect Hill, Galway.

## Dlaczego należy głosować?

Ważne jest, aby każdy, kto może głosować, oddał swój głos. Oddanie głosu jest najlepszym sposobem na wyrażenie swojej opinii o sposobie rządzenia krajem.

Wybory lokalne do władz samorządowych odbywają się raz na 5 lat.

Wybory lokalne w 2009 roku odbędą się w piątek, 5 czerwca 2009 r., razem z wyborami do Parlamentu Europejskiego. W 5 okręgach wyborczych Ballinasloe, Connemara, Loughrea, Oranmore i Tuam zostanie wybranych 30 radnych do Galway County Council.

Dodatkowo, zostanie wybranych 9 radnych do władz miasta w Ballinasloe, Tuam i Loughrea. Wyborcy w tych miastach mają prawo głosowania zarówno w wyborach lokalnych jak i do władz miasta.

## Kto może głosować?

Każda osoba pełnoletnia mieszkająca w Irlandii jest uprawniona do głosowania. Rodzaj wyborów, w których dana osoba może głosować zależy od jej obywatelstwa.

- **Wybory lokalne:** Obywatele Irlandii, Wielkiej Brytanii, innych krajów Unii Europejskiej oraz krajów spoza Unii Europejskiej mają prawo do głosowania w wyborach lokalnych.
- **Wybory do Parlamentu Europejskiego:** Obywatele Irlandii, Wielkiej Brytanii oraz innych krajów Unii Europejskiej mogą również głosować w wyborach do Parlamentu Europejskiego.

## Aby głosować w wyborach lokalnych w okręgu County Galway oraz w wyborach do Parlamentu Europejskiego:

- **Wymagane jest** zamieszkanie w obrębie County Galway (patrz mapka)
- **Wymagana jest** rejestracja w Rejestrze Wyborców
- **Wymagana jest** pełnoletność

## Jak mogę sprawdzić czy jestem wpisana(y) w Rejestrze Wyborców?

W celu sprawdzenia czy dana osoba znajduje się w Rejestrze Wyborców, należy poprosić o wgląd do Rejestru w lokalnym urzędzie miasta, bibliotece publicznej, lokalnym urzędzie pocztowym lub na lokalnym posterunku policji. Rejestr Wyborców można również sprawdzić na stronie internetowej:

[www.checktheregister.ie](http://www.checktheregister.ie)

## Co zrobić jeśli nie jestem wpisana(y) do Rejestru Wyborców?

Osoby, które nie znajdują się w Rejestrze Wyborców mogą złożyć wniosek o wpisanie do Suplementu Rejestru Wyborców. Można tego dokonać wypełniając formularz **RFA2** dostępny w lokalnym urzędzie miasta, bibliotekach, urzędach pocztowych lub na posterunkach policji. Formularz powinien zostać podpisany na lokalnym posterunku policji (proszę nie zapomnieć o przyniesieniu dokumentu tożsamości ze zdjęciem), a następnie zostać odesłany do Galway County Council do poniedziałku, **18 maja 2009 r.**

## W jaki sposób mogę oddać głos?

Głosować można w lokalu wyborczym zgodnie z miejscem zamieszkania. Dla każdej ulicy wyznaczono odrębny lokal wyborczy.

Każda osoba, która znajduje się w Rejestrze Wyborców, otrzyma kartę uprawniającą do głosowania. Na karcie widnieć będzie nazwisko, adres i lokal wyborczy, do którego należy się udać. Należy pamiętać o przyniesieniu do lokalu wyborczego karty uprawniającej do głosowania oraz dokumentu tożsamości ze zdjęciem. Jeżeli nie otrzymasz karty do głosowania, należy zgłosić to odpowiednim władzom (patrz adres podany poniżej).

Po przybyciu do lokalu wyborczego należy okazać dokument tożsamości. Następnie wyborca otrzyma kartę do głosowania. Na karcie będą widniały nazwiska kandydatów w porządku alfabetycznym, ich zdjęcia i przynależność do partii politycznej (jeżeli dotyczy).

Następnie należy udać się do kabiny do głosowania i wypełnić kartę do głosowania. Ważne jest, aby wpisać cyfrę 1 obok nazwiska pierwszego wybranego przez siebie kandydata, cyfrę 2 obok nazwiska drugiego wybranego przez siebie kandydata, cyfrę 3 obok nazwiska trzeciego wybranego przez siebie kandydata, oraz aby postąpić w ten sam sposób w przypadku nazwisk pozostałych wybranych przez siebie kandydatów. Kartę do głosowania należy złożyć na pół i umieścić ją w urnie wyborczej. **NIE** należy zaznaczać X ani ✓ w żadnym polu.

## Aby uzyskać więcej informacji prosimy skontaktować się z Galway County Council:

**Strona internetowa:** [www.galway.ie/en/AboutYourCouncil/RegisterofElectors](http://www.galway.ie/en/AboutYourCouncil/RegisterofElectors)

**Email:** [register@galwaycoco.ie](mailto:register@galwaycoco.ie)

**Telefon:** Rejestr Wyborców pod numerem 091 509310

**Adres:** Register of Electors, Galway County Council, County Hall, Prospect Hill, Galway

## Зачем голосовать?

Важно, чтобы проголосовал каждый, кто может голосовать. Ваш голос — это лучшая возможность для вас высказать своё мнение об управлении страной.

Местные выборы проводятся каждые пять лет для выбора членов Совета графства. Местные выборы 2009 пройдут в пятницу, 5 июня 2009 г., одновременно с Европейскими выборами. 30 членов Совета графства Голвей (Galway County Council) из пяти избирательных районов, таких как Баллинаслоу, Конемара, Логрей, Оранмор и Тьюм (Ballinasloe, Connemara, Loughrea, Oranmore and Tuam), будут избраны в ходе этих выборов.

В дополнение к этому 9 членов Совета будут также избраны в каждый Городской Совет в Баллинаслоу, Тьюм и Логрей (Ballinasloe, Tuam and Loughrea). Избиратели из этих городов имеют право голосовать на выборах как в Совет графства, так и в Городской Совет.

## Кто может голосовать?

Все совершеннолетние лица, постоянно проживающий на территории Ирландии, имеют право быть внесёнными в реестр для голосования. Гражданство определяет, в каких выборах вы можете принимать участие.

- **Местные выборы:** Постоянно проживающие граждане Ирландии, Великобритании, ЕС и лица, не имеющие европейского гражданства, имеют право голосовать на местных выборах.
- **Европейские выборы:** Постоянно проживающие граждане Ирландии, Великобритании и ЕС могут также голосовать на Европейских выборах.

## Для голосования на местных и Европейских выборах в графстве Голвей (County Galway):

- Вы **должны** проживать в графстве Голвей (County Galway) (см. карту)
- Вы **должны** быть внесены в реестр избирателей
- Вы **должны** быть старше 18 лет

## Как я могу узнать, внесено ли моё имя в реестр избирателей?

Узнать, есть ли вы в реестре избирателей, вы можете, обратившись в офисы Совета графства, публичную библиотеку, местное отделение связи или местное отделение Garda. Вы можете проверить также на: [www.checktheregister.ie](http://www.checktheregister.ie)

## Если меня нет в реестре?

Если вы ещё не внесены в реестр избирателей, вы можете подать заявление на внесение ваших данных в дополнение к реестру избирателей. Это можно сделать, заполнив форму **RFA2**. Эту форму можно получить в офисах Совета графства, публичных библиотеках, отделениях связи или отделениях Garda, она должна быть подписана в местном отделении Garda (не забудьте документ, удостоверяющий личность). Затем, до **понедельника 18 мая 2009 г.**, форму необходимо отправить в Совет графства Голвей (Galway County Council).

## Как я могу проголосовать?

Место вашего проживания определяет, где вы можете проголосовать. Для каждого адреса назначен определённый избирательный участок.

Каждый, внесённый в реестр, должен получить карточку для голосования. На ней указаны ваше имя, адрес и ваш избирательный участок. Карточку для голосования и документ, удостоверяющий личность, необходимо взять с собой на избирательный участок. Если вы не получите свою карточку для голосования, обратитесь по указанным ниже адресам.

Когда вы придёте на избирательный участок, подойдите к столу регистрации. После этого вы получите бюллетень. Он содержит список кандидатов в алфавитном порядке, их фотографии и принадлежность (при наличии таковой) к политической партии.

Затем вы пройдёте к кабине для голосования и наедине заполните бюллетень. Важно, чтобы вы поставили «1» против наиболее предпочтённого имени, «2» против второго выбранного имени, «3» против третьего выбранного имени и т. д. сколько желаете. Ни в какой графе **НЕ** ставьте «X» или «√». Сложите свой бюллетень и опустите в специальный ящик — избирательную урну.

## За более подробной информацией обращайтесь:

**Сайт:** [www.galway.ie/en/AboutYourCouncil/RegisterofElectors/](http://www.galway.ie/en/AboutYourCouncil/RegisterofElectors/)

**Адрес электронной почты:** [register@galwaycoco.ie](mailto:register@galwaycoco.ie)

**Телефон:** Реестр избирателей по номеру 091 509310

**Адрес:** Реестр избирателей, Galway County Council, County Hall, Prospect Hill, Galway



## **Galway County Council Comhairle Chontae na Gaillimhe**

The Council provide over 100 different services and functions throughout the County including Housing, Planning, Roads, Water, Sewerage, Grants, Libraries and the Fire Service. We also have Town Councils in the Towns of Ballinasloe, Tuam and Loughrea. Councillors are elected every 5 years and are responsible for adopting policy and the County Manager and his or her staff are then responsible for implementing these policies.

Tel: 091 509000  
E mail: [secretar@galwaycoco.ie](mailto:secretar@galwaycoco.ie)  
Web: [www.galway.ie](http://www.galway.ie)

## **Integrating Ireland**

Integrating Ireland is a network of Community & Voluntary organisations working towards a just diverse and inclusive Irish society that ensures the full participation and rights of migrants, immigrants, refugees and people seeking asylum.

Contact: Jipe Kelly, Regional Worker.  
Tel: 087 2164787  
E Mail: [jipe@integratingireland.ie](mailto:jipe@integratingireland.ie)  
Web: [www.integratingireland.ie](http://www.integratingireland.ie) or [www.ivote.ie](http://www.ivote.ie)

## **Galway Refugee Support Group**

The aim of Galway Refugee Support Group (GRSG) is to work towards the creation of a just and equal society where people seeking asylum have access to a fair and transparent procedure, appropriate services, support and resources; and where those granted asylum can fully participate in all aspects of Irish society.

Contact: Claire Davey, Policy Officer.  
Tel: 091 779083  
E Mail: [Claire@grsg.ie](mailto:Claire@grsg.ie)

**This booklet is a joint initiative between Galway County Council, Integrating Ireland and Galway Refugee Support Group.**

